



# List svetega Martina



LETO XXXV

NOVEMBER 2014

ŠTEVILKA 607

## Od pastirja k ljudstvu

Samo v krščanskem razmišljanju in življenju po evangeliju more človek zaslutiti vez med zemeljskim svetom in večnostjo. Na odhod v večnost, minljivost torej, nas spominja prihajajoči mesec november. Dnevi, posvečeni rajnim, niso samo spomin, ki ga imamo običajno ljudje, to ni množica sveč ali grmada ikeban, s čim se spominjamo tistih, ki so odšli. Niti ni samo čustven odziv in bolečina ob izgubi dragih pokojnih. Za nas verne je povezanost med potujočo Cerkvijo, to smo mi, trpečo Cerkvijo, to so duše, ki se še očiščujejo, in poveljano Cerkvijo, to so svetniki, kot en sam praznik, veliko znamenje, da smemo bivati v upanju.

Kdor živi to upanje, živi polno življenje! Verjame, da je nekomu dano več milosti vere, da resnico o večnem življenju sprejema kot dejstvo. A nam vsem je dana izredna priložnost: BODIMO SVETI! Ne mrtvi! Z življenjem na tem svetu lahko pokažemo na večnost. Pa nikar ne obupajmo! Ni naša naloga, da se postavimo na oltar namesto svetnika, ki je sedaj na tem mestu. On je imel svojo nalogo in svojo pot. Tudi mi imamo vsak svojo pot. Ta ni brez trnje, skušnjav, padcev in na videz nepremagljivih ovir. Bog nas sprejema, ker nas je ustvaril takšne. In nam pomaga!


Ne obstajajo samo sv. Martin, sv. Jurij, sv. Lenart, sv. Andrej in neskončna množica, ki zre Božje veličastvo. Tudi Martini, Juriji, Lenarti, Andreji in drugi imate priložnost, da postanete ...





*Sebastjan LIKAR, župnik*


Živeti po božjih zapovedih in izpolnjevati Božjo voljo je za kristjana pot, ki ga osrečuje že v tem življenju in ga vodi v večno srečo. Svetnik je tisti, ki veliko tvega, veruje, zaupa v Boga in nikoli ne obupa. Gre za večno srečo. »Moti in vznemirja te mnogo stvari, a le eno je potrebno.«


*Ivan BIZJAK*


 V tednu po 26. oktobru bodo delavniške večerne maše že ob 18.00! V tem tednu tudi ni veroučne šole in uradnih ur v župnišču, ker so jesenske počitnice.


 Obhajanje bolnih in ostarelih bo tokrat že v petek, 31. oktobra, torej pred praznikom. Uro pred večerno mašo (od 17.00) in med mašo bo priložnost za sveto spoved. Na voljo bo spovednik od drugod.


 V soboto, 1. novembra, obhajamo slovesni in zapovedani praznik Vseh svetih. Dopoldan bosta praznični maši ob 7.00 in ob 9.00, popoldan pa ob 14.00. Ob 15.00 bodo na pokopališču molitve za rajne, ob 17.00 pa molimo rožne vence za rajne. Lepo povabljeni tudi k družinski molitvi!


 2. november je dan Spomina vseh vernih rajnih, ko se z molitvijo še posebej spominjamo pokojnih, ki se še očiščujejo.


 V četrtek, 6. novembra, je god sv. Lenarta, zavetnika podružnice v Spodnjih Gameljnah, zato bo tam maša ob 18.00. Ob 19.00 pa povabljeni k Četrtkovim pogovorom o veri v župnišču. Tema bo: *Stanje odrešenosti oziroma pogubljenja. Vice, nebesa, predpekel, pekel. Učenje Cerkve o odpustkih. Popolni odpustek?*


 Dekanijsko srečanje članov ŽPS bo v soboto, 8. novembra, od 9.00 do 13.00, zato v mesecu novembru ni rednega srečanja ŽPS.


 Na Zahvalno nedeljo, 9. novembra, bo darovanje za domačega duhovnika. Oltar okrasijo verniki iz Šmartna.


 Praznik celodnevnega češčenja bo v soboto, 15. novembra. Začnemo z mašo ob 9.00. Sklep ob 18.00 bo vodil naš rojak, p. Marko Novak OFM, ki letos obhaja 40-letnico posvečenja. Obenem bo blagoslovil obnovljeni tabernakelj.


 Obhajanje patrocinja župnijske cerkve bo na Martinovo nedeljo, 16. novembra. Slovesni maši bosta ob 7.00 in 9.00. Pri drugi maši bomo podelili Odličje svetega Martina.


 Srečanje biblične skupine bo v ponedeljek, 17. novembra, ob 18.30.

 Za čiščenje župnijske cerkve so 22. novembra na vrsti ulice: *Cesta vstaje, Tacenska, Na Palcah, Vipotnikova.*

 Na zadnjo nedeljo v cerkvenem letu, praznik Kristusa Kralja, 23. novembra, bomo ob 9.00 sprejeli nove ministrante.

 V četrtek, 27. novembra, bo ob 19.00 v župnišču priprava staršev in botrov za krst, krščevanje pa po maši ob 9.00, v nedeljo, 30. novembra.

 V soboto, 29. novembra, začnemo z devetdnevno na čast Brezmadežni, in sicer z mašo ob 18.00 v Šmartnem. Vabimo devet družin, ki bo sprejele Marijin kip za eno noč k sebi!

 Na 1. adventno nedeljo, 30. novembra, bo darovanje za Karitas. Pri maši ob 9.00 se bomo spominili umrlih v letu 2014. Ob 10.30 bo patrocinj v Sr. Gameljnah.



## ODDANE MAŠE

Od 27. septembra ste darovali za naslednje mašne namene: v zahvalo za srečno opravljeno delo, v dober namen, v zahvalo sv. Martinu za zdravje (*2 mašna namena*), za blagoslov, v zahvalo ob rojstnem dnevu.

Ob pogrebu + Petra VIDMARJA so darovali za mašne namene: sestre Helena, Cveti in Mihaela, svakinja Mimi iz Smlednika, Maja in Vojko iz Smlednika.

Ob novembrskih namenih za rajne smo zbrali za 99 mašnih štipendijev.

Bog povrni! Svete maše bodo opravili: g. Boštjan Prevc, g. Stane Kerin, mag. Gregor Celestina, mag. Gašper Kočan (*Rim/Italija*), g. Marko Trošt (*Niš/Srbija*), p. Vili Lovše DJ, g. Martin Zlobko.

## IZ BLIŽNJE ...



Prvi oktobrski vikend, od **3. do 5. oktobra 2014**, je šmarska mladinska skupina že tradicionalno preživela v Bohinjski Bistrici na duhovno-počitniških dnevih. Drugi dan smo se povzpeli na Rudnico (*hrib med Spodnjo in Zgornjo dolino, 946 m*), odkoder je ta fotografija.

## ŽUPNIJA ŽIVI

Posloveli smo se od Petra VIDMARJA iz Šmartna.

*Gospod, daj mu večni pokoj!*

## VABIMO!

Lepo povabljeni k posvečenju novega ljubljanskega nadškofa in metropolita, *msgr. Staneta Zoreta*, ki bo v ljubljanski stolnici na nedeljo Kristusa Kralja, **23. novembra, ob 15.00!**

Stane Zore se je rodil 7. 9. 1958 na Selah pri Kamniku. Večne zaobljube je imel leta 1984, v duhovnika je bil posvečen leto kasneje. Bil je rektor Marijinega svetišča na Brezjah in Sveti Gori.

*Molimo za novega nadškofa in za našo krajevno Cerkev!*

## ... IN DALJNE PRETEKLOSTI

- **1. novembra 1260** je koroški vojvoda Ulrik kartuziji Bistra ob njeni ustanovitvi podelil sedem kmetij na Rašici in tri v Gameljnah
- **22. novembra 1624** je imel v Šmartnem vizitacijo generalni vikar Adam Sontner
- **11. novembra 1837** je v Šmartnem umrl bivši prior ljubljanskih usmiljenih bratov Favst Gradišek
- **3. novembra 1851** je narasla Sava odnesla Mačkov mlin v Tacnu
- **1. novembra 1990** je pomožni škof Jožef Kvas blagoslovil mrliško vežico

ZAKRAMENT SVETEGA ZAKONA - Potrebno je opraviti tečaj za zaročence, v župnišče prinesite tudi samski list (dobite ga v župniji krsta).

KRŠČANSKI POGREB - Po dogovoru v podjetju Žale se oglosite v župnišču. Če želite pogrebno mašo, to sporočite tudi na Žalah!





## BRALCI BOŽJE BESEDE

NEDELJA	OZNANILA	1. BERILO	2. BERILO	PROŠNJE
<b>VSI SVETI</b> 1. november (9.00)	/	Lidija LAMPIČ	Andrej SKOBE	Mojca SKOBE
<b>VSI SVETI</b> 1. november (14.00)	/	Vida MERŠE	Jurij ŠILC	Lea MERŠE
<b>VERNI RAJNI</b> 2. november (9.00)	Petra SUHOVERŠNIK	Irena KOŽELJ	Ignac POLAJNAR	Anita VIDMAR
<b>ZAHVALNA NEDELJA</b> 9. november (9.00)	Renata OGOREVC	Barbara MERŠE	Stane MERŠE	Nuša MERŠE
<b>MARTINOVA NEDELJA</b> 16. november (9.00)	Martin NATLAČEN	Jolanda BIZJAK	Ivan BIZJAK	Pia MERŠE
<b>KRISTUS KRALJ</b> 23. november (9.00)	Andrej MEDVED	Helena LESAR	Luka SEŠEK	Klara MERŠE
<b>1. ADVENTNA</b> 30. november (9.00)	Blaž BILBAN	Jerneja JELNIKAR	Aleš JELNIKAR	Anja TRŠEK

## DOGODIVŠČINE ŠKOFA MARTINUSA



## ŽUPNIJSKA PISARNA

Župnik je v pisarni zagotovo: ob ponedeljkih od 11.00 do 12.00 in od 17.00 do 17.45 ter ob četrkih od 11.00 do 12.00.

Dobite me tudi po večernih mašah v Šmartnem. V času šolskih ali veroučnih počitnic so uradne ure po večernih mašah v Šmartnem.

V času odsotnosti ali dopusta se obrnite na sosednji župniji:  
LJ. ŠENTVID (01 512 81 30) in VODICE (01 832 31 02)

## SVETE MAŠE V ŽUPNIJI

	GOD/PRAZNIK	URA	NAMEN*	KRAJ
27. 10. <i>pon</i>	sv. Sabina Avilska, mučenka	18.00	+ Ana Marija DOLES	Šmartno
28. 10. <i>tor</i>	sv. Simon in Juda Tadej, apostola		<i>ni maše</i>	
29. 10. <i>sre</i>	sv. Mihael Rua, redovnik	18.00	+ Milka in Stanko LOŽAR, obl.	Šmartno
30. 10. <i>čet</i>	sv. Marcel, mučenec	18.00	+ Jože TOMŠIČ	Šmartno
31. 10. <i>pet</i>	sv. Volbenk, škof DAN REFORMACIJE	18.00	+ Ivanka KNEZ ( <i>Gameljne</i> ), obl.	Šmartno
1. 11. <i>sob</i>	<b>VSI SVETI</b>	7.00	+ ŠUŠTAR in BELČIČ	Šmartno
		9.00	+ Ladka DEBEVC	
		14.00	za žive in rajne farane	
2. 11. <i>ned</i>	<b>SPOMIN VSEH VERNIH RAJNIH</b>	7.00	<b>za duše v vicah</b>	Šmartno
		9.00	<b>+ Anica in Franc JAGER</b>	
3. 11. <i>pon</i>	sv. Viktorin Ptujski, škof in mučenec	18.00	+ Marija JAKOPIN + Peter VIDMAR, 30. dan	Šmartno
4. 11. <i>tor</i>	sv. Karel Boromejski, škof	7.00	za pokojne sorodnike	Šmartno
5. 11. <i>sre</i>	sv. Zaharija in Elizabeta, starši Janeza Krstnika	18.00	+ Nika GREGORŠ, obl.	Šmartno
6. 11. <i>čet</i>	sv. Lenart, opät	18.00	+ Boris st. in Boris ml. LIEBER, obl.	Sp. Gameljne
7. 11. <i>pet</i>	sv. Engelbert, škof PRVI PETEK	18.00	na čast bl. Alojziju Grozdetu	Šmartno
8. 11. <i>sob</i>	sv. Gotfrid, škof PRVA SOBOTA	18.00	+ Hari BRVAR	Tacen
9. 11. <i>ned</i>	<b>POSVETITEV LAT. BAZILIKE ZAHVALNA NEDELJA</b>	7.00	<b>za žive in rajne farane</b>	Šmartno
		9.00	<b>+ SKEBE in DUKARIČ</b>	
		10.30	<b>za solesko</b>	Sp. Gameljne
10. 11. <i>pon</i>	sv. Leon Veliki, papež in cerkveni učitelj	18.00	+ Marija in Anton TOPLAK	Šmartno
11. 11. <i>tor</i>	SV. MARTIN IZ TOURSA, ŠKOF	18.00	+ Bernardka, Marija, Herman ANŽIČ	Šmartno
12. 11. <i>sre</i>	sv. Jozafat Kunčević, škof in mučenec	18.00	+ Marija MIHALIČ, obl.	Šmartno
13. 11. <i>čet</i>	sv. Stanislav Kostka, redovnik	18.00	+ Nikolaj LAMPIČ, obl.	Šmartno



# Župnija Šmartno pod Šmarno goro

	GOD/PRAZNIK	URA	NAMEN*	KRAJ
14. 11. pet	Lovrenc Irski, škof	18.00	+ Helena JEŽEK	Šmartno
15. 11. sob	sv. Albert Veliki, škof in cerkveni učitelj CELODNEVNO ČEŠČENJE	9.00	+ Franc MIKUŽ, obl.	Šmartno
		18.00	+ Jožefa CEDILNIK in Jožica DREŠAR, obl. + Marija in Valentin KOSMAČ	
16. 11. ned	<b>33. NEDELJA MED LETOM</b> MARTINOVA, PATROCINIJ V ŠMARTNEM	7.00	za žive in rajne farane	Šmartno
		9.00	+ Angela in Janez TOMŠIČ	
17. 11. pon	sv. Elizabeta Ogrska, redovnica	18.00	+ Magda MAROLT, obl.	Šmartno
18. 11. tor	Posvetitev bazilik sv. Petra in Pavla	7.00	+ Angela ČAMPA	Šmartno
19. 11. sre	sv. Matilda, redovnica	18.00	+ Mirko RUŠT, obl.	Šmartno
20. 11. čet	sv. Edmund, kralj	18.00	+ Cilka ČARMAN, obl.	Šmartno
21. 11. pet	Darovanje Device Marije	18.00	+ Alojzij ŽGAJNAR, obl.	Šmartno
22. 11. sob	sv. Cecilija, devica in mučenka	18.00	+ Ivan BITENC	Tacen
23. 11. ned	<b>JEZUS KRISTUS, KRALJ VESOLJSTVA</b>	7.00	za žive in rajne farane	Šmartno
		9.00	+ Ladka DEBEVC	
24. 11. pon	sv. Andrej in drugi vietnamski mučenci	18.00	+ Marija TRŠAN, obl.	Šmartno
25. 11. tor	sv. Katarina Sinajska, devica in mučenka	7.00	+ Srečko BOŽNAR, obl.	Šmartno
26. 11. sre	sv. Leonard Portomavriški, redovnik in misijonar	18.00	+ Valentin CEDILNIK in sorodniki	Šmartno
27. 11. čet	sv. Modest in Virgil, škofa, apostola Karantanije	18.00	+ Jožefa, Franc in Pepca BEZLAJ	Šmartno
28. 11. pet	sv. Katarina Laboure, redovnica	18.00	+ Marjan RAMOVŽ, obl.	Šmartno
29. 11. sob	sv. Filomen, mučenec	18.00	+ Franc SEŠEK, obl.	Šmartno
		18.00	+ Marija DOLINAR, obl.	Tacen
30. 11. ned	<b>1. ADVENTNA NEDELJA</b> NEDELJA KARITAS	7.00	+ Miha HRIBAR, obl.	Šmartno
		9.00	za umrle v letu 2014	
		10.30	za sosesko	Sr. Gameljne

\*SPREMEMBE GLEDE SVETIH MAŠ BODO OBJAVLJENE PRI NEDELJSKIH OZNANILIH!

Izdala: ŽUPNIJA ŠMARTNO POD ŠMARNO GORO,  
Cesta v Gameljne 1, SI-1211 LJUBLJANA ŠMARTNO  
Uredniški odbor Lista svetega Martina:  
Ivan BIZJAK, Vida MERŠE, Jurij ŠILC in Lea MERŠE  
Odgovarja:  
Sebastjan LIKAR, župnik

Telefon: 01 511 61 07  
GSM: 041 872 638  
Spletna stran: <http://zupnija-smartno.rkc.si/>  
E-pošta: [zupnija.smartno@rkc.si](mailto:zupnija.smartno@rkc.si)  
TRR župnije: SI56 0203 2009 1305 667  
Tisk: Salve, Rakovnik



## NOVEMBRSKI NAMENI ZA RAJNE

<b>PONEDELJEK, 3. NOVEMBER</b>	<b>ŠMARTNO, 18.00</b>
+ KRAJNC, HOČEVAR, VENE, + starši MÜLLER, brat Jože in sestra Albina, + starši NOVAK in ZUPANČIČ, + ŽAGAR in PAVLINJEK, + Petar, Marija, Stjepan, Marija, Marjan, Dragan, Marko, Ruža in Juro, + Elizabeta KLEMENT, + JERAS, + starši in sorodniki HOČEVAR	
<b>TOREK, 4. NOVEMBER</b>	<b>ŠMARTNO, 7.00</b>
+ LIKAR, CENGLE, BOLČINA, DEBELJAK in ČAVS, + Kristina MIKLAVČIČ, + Zdravko HAJNRIHAR, + Andrej BAJUK, + kard. Alojzij AMBROŽIČ, + MARTINOVI, + starši LOGAR in SEŠEK, + Metka in Fanči, + Slavc SEŠEK, + MERŠE, DEBEVEC in sorodniki	
<b>SREDA, 5. NOVEMBER</b>	<b>ŠMARTNO, 18.00</b>
+ ŠERAŽIN in GREGORŠ, + starši PETERLIN, starši in Peter BABNIK, + BLATNIKOVI, + KOŠČEVI in Anton REDIN, + Franc in starši ŠUŠTAR, + Rafko in Ana ŠUŠTAR, + Jože in Anton BELČIČ, + Justina in Angela PIPAN, + Marta in Jože UMEK, + Peter in sorodniki	
<b>PETEK, 7. NOVEMBER</b>	<b>ŠMARTNO, 18.00</b>
+ PONIKVAR, ZUPAN, KLOPČIČ, + Janko VIRANT, + Oskar BOLKA, + Andrej FOJKAR, + Lucija RAK, + Anton in Metka SIRNIK, + Anton in Angela JUSTIN, + VIDMAR in RAMOVŽ, + MEDJA in PERŠE, + starši KAMNIKAR in TROHA	
<b>SOBOTA, 8. NOVEMBER</b>	<b>TACEN, 18.00</b>
+ Franc TRTNIK, + Marija in Anton URBANC, + starši TRAVNIK in ŽUKOVEC, + sestra Francka, + starši CEDILNIK in JANHAR, + KOŽELJ, BOBNAR in JANHAR, + sestra Marinka, + ŠILC, KOVIČ, KOSMAČ, HLEBČAR, DRAKSLER in ČEBAŠEK, + ČIŽMAN in DOBRIN, + Hari BRVAR, + Ignac in Marija FRANKO	
<b>PONEDELJEK, 10. NOVEMBER</b>	<b>ŠMARTNO, 18.00</b>
+ Peter, Terezija in Miha VIDMAR, + Marija AVSENIK in Ana PREMK, + Anton PLUT, + Nika DOBNIKAR, + Zali BARBO, + Anton in Ljudmila PLUT, + Stane in Ana TRAVIŽAN, + BELINGER, KUNAVER, LABIČ, ENGELBERGER, ROJKO, + starši BILBAN in JERAS	
<b>TOREK, 11. NOVEMBER</b>	<b>ŠMARTNO, 18.00</b>
+ LAMPIČ, + Miha in starši ADAMIČ, + iz družine Franca HARTMANA in Miha ADAMIČA, + Andrej in Bernarda KOMATAR, + Jože in Marija KERŽIČ, + Alojzij LETNAR, + starši ANŽIČ in Bernardka, + REBOL, + Vinko KLJUN, + starši OBERČ	
<b>SREDA, 12. NOVEMBER</b>	<b>ŠMARTNO, 18.00</b>
+ starši ZIDAR, + Frančiška OVIJAČ in Brigita ZIDAR, + Lovro, Helena, Vida in Ladislav KAJZAR, + Peter in Helena PREMK, + Anton OGOREVC, + Anton MEDJA, + MIKLAVŽEVI, + UDAMOVI (Rašica), + Jože BITENC in sorodniki, + Ivan in Frančiška PODGORŠEK	



# Župnija Šmartno pod Šmarno goro

**ČETRTEK, 13. NOVEMBER**

**ŠMARTNO, 18.00**

+ Nikolaj in Pavla LAMPIČ, + Marija LAMPIČ, + Franc in Jožefa BEZLAJ, + Pepca BEZLAJ, + Franc in Marija IVANUŠIČ, + Frančiška, Marija, Jože in Katarina IVANUŠIČ, + starši in stari starši GRAD, + Leopold in Kristina KOSMAČ, + Polde in France KOSMAČ

**PETEK, 14. NOVEMBER**

**ŠMARTNO, 18.00**

+ France in Danica KUŠAR, + Leopold in Ivana VEBER, + Marija ŽVELC, + starši in sorodniki ŽGAJNAR, + DEBEVC, MAROLT, MARINČEK in VOIJVODA, + Ljudmila in starši ŠKOF, + ČAMPA in PANGERŠIČ, + Pavla KALIŠ

**PONEDELJEK, 17. NOVEMBER**

**ŠMARTNO, 18.00**

+ RAHNE, GOVEKAR, DOLINAR, + Ludvik CERAR, + Janez in Frančiška KOZELJ, + Jože in Marija BRANK, + starši BRANK in VEBER, + SLAVEC in DOLINAR, + SCHENK in BOGENRIEDER, + Marjan TRŠEK, + starši KEPIC in KONJAR

**TOREK, 18. NOVEMBER**

**ŠMARTNO, 7.00**

+ Frančiška in Marija GREGORŠ, + Ivan BOLJEŠIČ, + Albina in Ludvik REBERNIK, + sosedje, + Pavla ROSULNIK, + TRAVEN, JERALA in SNOJ, + ROŠULNIK in BOŽNAR, + Metod KALAN, + MEGLIČ, SEŠEK, BARLE, KRUŠEC, + ŠTABENOVİ

**SREDA, 19. NOVEMBER**

**ŠMARTNO, 18.00**

+ Franc in Miha OVČAK, + Francka in Janez MARJETIČ, + Ladislav in Stanislava LOŽAR, + Tončka in Martin ŠTEFANIČ, + Pepca GOLMAJER, + Lucija MENCEJ, + Miha, Marija, Slavi, Majda, Stane in Kazimir LOŽAR, + Jože in Marija ERJAVEC

**ČETRTEK, 20. NOVEMBER**

**ŠMARTNO, 18.00**

+ Anica, Bojan Franc, Bojan Frančišek in Marija PIRČ, + KOVAČ, + Ivanka MALOVRH, + MALOVRH in PUSTOVRH, + ŠKOLČ, KOVAČIČ, GANTAR in STANKOVIČ, + Marija, Jure in Milka BUNČIČ, + Oskar BOLKA, + Ana BEGOVIČ

**PETEK, 21. NOVEMBER**

**ŠMARTNO, 18.00**

+ Mara in Marko JAREB, + Ana BEGOVIČ, + Mirko JAREB, + Alenka, Pero, Kata, Jošo, Nikola, Jelena in Bernarda MLINAC, + Ana KOLENC, + starši, bratje in sestre ANŽIČEK, + starši PETAČ in POLENŠEK

**SOBOTA, 22. NOVEMBER**

**TACEN, 18.00**

+ starši in brat ČIŽMAN, + starši BEGUŠ, + Jože SITAR, + Anton in Terezija KOVAČIČ, + MANDELJEVI in DOLJAKOVI, + MALOVRH, + BURGAR in starši BOGATAJ, + Ludvik in Frančiška THUMA, + Franc TOFANT in sorodniki, + Antonija TOMŠIČ, + MLINAR in VENIGER, + Ivan NOVAK in MIKLAVŽEVI, + šmarski župniki, + Jože TOMŠIČ, + starši TOMŠIČ in TEKAVEC, + Ivan ČIŽMAN, + MUHIČ in AVGUŠTIN, + APPEJ, ZAVRL, KOZELJ

